







**隆興南**

**CUNG QUI YI DIEN CHU VA CAC NHÀ THẦU KHOAN**

Khi người có cần dùng gạch bông và đồ về chèn của tin chờ tới hàng

**NAM HUNG LONG**  
N° 2 Quai de Choque  
Cholon

Là nơi đáng tin cậy, có đủ thứ, đủ mẫu thật tốt. Tập rước rất có lễ và giá rẻ

**Tin trong nước**

**Tuân cấp**

Kể từ ngày 1er Janvier 1936, những viên giáo học dưới đây, vì làm việc lâu năm, nên được thăng cấp theo bản sau này:

**Nguyệt trợ giáo**

Trợ giáo hạng tư  
Trần Văn Trọng, Phan Văn Lợi, Võ Văn Trọng, Nguyễn Văn Dung, Phạm Văn Sửu, Phan Văn Kỳ, Võ Văn Tâm, Nguyễn Văn Hùng, Nguyễn Văn Hoàng, Cao Văn Quý, Nguyễn Văn Hoàng, Phạm Thanh Nhân, Lương Văn Trọng, Nguyễn Văn Huệ, Nguyễn Ngọc Diệp, Nguyễn Văn Lai, Trần Văn Lư, Nguyễn Văn Sơn, Trần Văn Huệ, Võ Văn Tấn, Cao Văn Loan, Huỳnh Văn Cui, Nguyễn Văn Hậu, Nguyễn Văn Hiem, Bùi Văn Thôi, Cao Văn Sĩ, Nguyễn Văn Huệ, Trần Văn Hòa, Cao Văn Hậu, Trần Văn An, Nguyễn Văn Viên, Trần Văn Mian, Trần Văn Tấn, Nguyễn Văn Ba, Phạm Văn Duong, Trương Văn Mian, Nguyễn Văn Trung, Lê Văn Tấn, Trần Văn Thọ, Cao Văn Triu, Nguyễn Văn Nhuận.

Như, Lâm Văn Bay, Võ Văn Tu, Trần Quang Thông, Thái Văn Hư, Huỳnh Văn Chon, Phan Văn Kỳ, Nguyễn Văn Lạc, Nguyễn Văn Ngưu, Phạm Thanh Châu, Trần Văn Đan, Hồ Văn Nghi, Mai Văn Thanh, Cao Văn Thọ, Hư Văn Đạt, Võ Văn Xai, Trần Văn Chấn, Lê Văn Trụ, Trần Văn Thanh, Doãn Phát, Phan Văn Cai, Nguyễn Văn Nghi, Nguyễn Văn Tông, Trần Văn Thinh, Nguyễn Văn Xuân, Hàng Văn Nhuận, Phan Văn Thinh, Nguyễn Văn Khue, Nguyễn Văn Loan, Lê Quang Chiếu, Nguyễn Văn Nhi, Dương Văn Giáp, Do Văn Hạp, Võ Văn Lợi, Lê Văn Nam, Nguyễn Văn Thinh, Nguyễn Văn Nhut, Kim Ngọc, Trần Văn Khue, Trần Văn Tuấn, Nguyễn Văn Đình, Ngô Văn Sơn, Phạm Văn Giao, Võ Văn Nhuận, Nguyễn Văn Trọng, Dương Văn Thinh, Nguyễn Văn An, Nguyễn Văn Tung.

**Lời bỏ cáo của ban tổ-chức**

Vì cuộc họp đêm của cô Bait-Lao

Ban tổ-chức cuộc họp đêm của cô Bait-lao, xin tuyên bố cho công chúng được rõ: Cuộc họp đêm đã bế mạc ngày 3 Février 1936, hồi 12 giờ đêm. Số tiền thu chưa trừ số phí, tình phỏng hơn mười ba ngàn đồng. (13000\$000.)

Vì cuộc họp đêm của cô Bait-Lao  
Ban tổ-chức cuộc họp đêm của cô Bait-lao, xin tuyên bố cho công chúng được rõ: Cuộc họp đêm đã bế mạc ngày 3 Février 1936, hồi 12 giờ đêm. Số tiền thu chưa trừ số phí, tình phỏng hơn mười ba ngàn đồng. (13000\$000.)

Những số trúng sẽ sắp lại như sau đây:  
Độc đắc số 1 - 1 cái xe hơi mới hiện.  
Số 2 - 1 cái máy may.  
Số 3 - 1 cái máy viết.  
Số 4 - 1 cái xe máy course  
Số 5 cho tới số 14 - 10 cái xe máy thường.

Và còn nhiều số sau trúng như: Khẩu súng, Chờn đến theo, Đò thêu, Đò bằng sành v.v.v.  
Giấy số TOMBOLA vẫn còn bán cho đến ngày 20 số.

Ban Tổ-chức kính cáo.

**GIET SACH**

Muối, ruồi, kiến, lán, bọ chét v.v. v. bằng thuốc

**INSECTICIDE M. G.**

Thuốc trừ loài sâu bọ này có bán tại Nhà in Union 57 rue L. Mosaard Saigon. Mỗi chai lít r. 18.50. Chai nửa lít r. 9.50. Một phần tư lít r. 4.50.

Mọi việc phát minh tới tận **Hột xoăn Huê-kỳ**

Những hột xoăn này có giá bán không hột xoăn khác, mặc dầu chúng sáng ngời, bóng láng, nhưng chúng này có thể dùng để chế tạo các thứ như: vòng đeo tay, dây chuyền, đồ trang sức, đồ chơi, đồ dùng làm hồ nước, đồ dùng làm hồ nước, đồ dùng làm hồ nước.

**5 đồng**

Chỉ mua một hột xoăn Huê-kỳ để chơi, để tặng người khác, để làm quà biếu, để làm quà tặng, để làm quà biếu, để làm quà tặng.

2350 Núi sấm và núi trúc tại ki lô mốt lửa giờ. Chúng tôi làm cho những bậc thầy và nghệ nhân có thể:

De Americano de Diamants  
346 De Kramat Road.  
Hôtel postale 240  
Penang, Straits Settlements.  
Gởi theo số đơn hàng hàng hóa và tiền hàng.

muôn uống cả ngày

**PEPPERMINT GET**

với nước đá hay nước lã

GET FRÈRES  
REVEL (Société Générale) France

**Số Trùng-tê năm 1934**

Bản Tri sự hội số Trùng-tê cho công chúng hay rằng trong hội nhóm ngày 28 Janvier, tiền lời của cuộc chứa nhữ, lời 8 giờ sớm những hội Trùng-tê được dự hưởng phần.

Bản Tri sự số lời cảm ơn những người đã giúp cho thành tựu cuộc xổ số, số 5 đã mới chia đồng một số tiền trọng cho các hội P. Trùng-thiện.

Có 11 người trúng số mà chưa đến lãnh.

Chúng số trúng sau đây đã ra ngày 26 Décembre 1934 mà ngày nay chưa có ai để lãnh.

Số 2688 5842 9884  
48083 - 1847 - 19874  
5244 - 16245 - 48423  
Còn số độc đắc 8 000\$ thì đã phát rồi ngày 11 Janvier 1935 tại ngân-hàng Đông-Pháp.

**ĐIỀU THUỐC NGON NHẠT**

**Compagnie Indochinoise des Tabacs SAIGON**

**Ecole pratique de Commerce de SAIGON**

7, Rue René Héraud 7 (TânĐinh)

Nhờ cách dạy rất độc-biệt mà năm 1934 v.v. qua, mấy vị dưới đây được chọn đậu thủ-khoa trong các cuộc thi về nghiệp lớn nhất Saigon:

1. Hoàng Văn Phái (Banque de l'Indochine).
2. Nguyễn Văn Triệu
3. Lê Văn Tân (Arsenal de la Marine).
4. Nguyễn Văn Vàng (Société Annoncée Française d'I.C.)
5. Ngô Văn Mẫn (Cấp bằng thợ-toán do Ban tri sự giám khảo Phòng Thương-mại chứng độ cụ thể và gia thêm lời khen tặng).
6. Đặng Văn Tâm (Tỷ Sĩ Comp. Free d'I.C.)

Còn v.v. số vị được đậu các số hạng và số từ Saigon. Kim-biên và Trùng-kỳ.

Director: LƯƠNG VĂN HẬU  
Diplômé de l'Ecole Supérieure de Commerce de l'I.C.  
Cof. Comp. de la Pharmacie de l'I.C.  
Expert-Comptable près des Tribunaux de Saigon

**Hội Vạn Quốc Tiết-Kiệm**

HỘI HIỆP ĐƠN NẠC DANH PHÁP  
Dưới quyền kiểm soát của Chính-phủ Đông-Pháp  
Vốn 1.000.000 lượng (Thương-Hải)  
và 8.000.000 phật lạng đã đóng tất cả  
QUANG-LÝ CỘI ĐÔNG-PHÁP - SAIGON  
số 28, đường Chaigneau  
Chi-nhánh ở tại Haroi, số 53, Đại lộ Pranele Gerardi  
Chi-nhánh ở Nam-Vang; số 94 đường Gallieni.

Muốn lập vốn - Muốn lập tư bản  
Muốn để dành tiền cho con trẻ an học  
Thi cấp mua vé của HỘI VẠN-QUỐC TIẾT-KIỆM:  
- Vé 1.000 đồng - mỗi tháng góp 8 đồng  
- Vé 500 đồng - mỗi tháng góp 4 đồng  
- Vé 250 đồng - mỗi tháng góp 2 đồng

Bảng dự định: 1. - Cuộc xổ số bởi vốn lại mỗi tháng từ tháng đầu.  
2. - Cuộc chia 1/3 tiền lời của Hội, sau khi đóng 4 tháng 2 năm.

**NÊN LƯU Ý:** Hội cần dùng nhiều người chèn chèn số để dễ dàng làm quản-ly những nơi mà hội chưa có người thay mặt.

**MỚI NGƯỜI HỌC-TRÒ NÊN BIẾT**

**PHÉP MẪU THI ĐẤU**

Hội trong đó, làm người học-TRÒ đi thi đấu bằng cấp rồi, bất kỳ là bằng Thạc sĩ, Đại học, hay Sơ-học thì bất kỳ 90 người đầu tư lời rằng: "học việc gần thì, tôi có được những quyển sách: Résumé Aide-mémoire nên nhớ đại làm."

Vì thi cấp để thi và triết-học, toán-học, địa-dục, sử-kỹ, hóa-học, vật-lý-học, 100 bài mẫu học và hay hơn các sách khác.

**TẠI NHÀ IN UNION NGUYEN-VAN-CUA**  
Có bán đủ các thứ sách Résumé Aide-mémoire

**HIỆN THÒI**  
tại bang

**GARAGE CHARNER**  
có trưng bán

**NHỮNG XE HƠI CŨ**  
Đủ các hiện và các mã-lục  
máy móc đều sửa lại và còn chắc tốt

Hãy đến xem những xe ấy, và luôn dịp xem luôn những xe kiểu mới hiện:

**RENAULT**  
LÀ XE HƠI CỦA PHÁP QUỐC



**Tiểu Độc** **PHÁT HÁN**

**TA LOC**  
Máu tả bằng thuốc

**SAN-SŪ-PA-RAY**  
**PA-RI-DI-EN-NŪ**  
(Salseparille Parisienne)

Thuốc chuyên môn rất công hiệu để chữa bệnh ngoài da

Hạn buôn tại số nhà 2, rue Vivienne PARIS

**THANH LƯƠNG**

Hạn tại khắp các hãng bán - chế tây

**SUPPLEMENT**

**Sirop tonique ANTIGLAUCUX de D<sup>r</sup> GUILLIE**

La grande loi médicale de tout temps est que le sang est la base de la vie.

Phải nhận sự ủy quyền của **G. ROCHER**, Pharmacien D<sup>r</sup> à Orléans, 124, rue de Valenciennes, Paris.

**Enterobyl**  
ANG-Ê-RÔ-BI-LŌ

**THUỐC CHỮA LẠ GAN**

Mỗi ngày uống 2 muỗng nhỏ (mỗi muỗng có 10 viên) thuốc bột nhỏ pha vào nước li

Thước chất là gan... Bình lặn rồi - Bình gầy dần. Bình người đần... Bình ở các xứ nóng... Bình ở các xứ lạnh...

**E. DENAUBRY**, 11, quai des Saussaies, Paris

HẠN TẠI KHẮP CÁC HẸNG BÁN CHẾ TÂY

**Thuốc mới bắt uống vào lỗ miệng, trị**

**BINH TIÊM LA**  
Uống thế khỏi chích thuốc

**SIGMAGYL**

Thuốc viên **ARSENIC** **BISMUTH** **REQURE** **SYPHILIS**

Phải nhận sự ủy quyền của **G. ROCHER**, Pharmacien D<sup>r</sup> à Orléans, 124, rue de Valenciennes, Paris.

**EAU "CRÉSYL" BIẾT**

**CRÉSYL-JEYES**

ĐỀ TÀI THƠ HỊCH CẢ LAM "TỰ MỌI ĐỘC ĐẠ" - BẾT MỤI ĐỎI HÁN

PHÒNG NGỪA BỊNH DAN (chẩn đoán, điều trị, phòng ngừa, chữa bệnh)

THIỆT HỮU ÍCH (chẩn đoán, điều trị, phòng ngừa, chữa bệnh)

KHÔNG CÓ CHỈ LINH NGHIỆM BẰNG (chẩn đoán, điều trị, phòng ngừa, chữa bệnh)

**Cuộc lạc - quyền để cứu giúp nạn dân ở miền Bắc Trung-kỳ**

Anh em khắp cả lục châu ai ai cũng đều hay biết về sự thiệt hại rất ghê gớm sau trận bão lụt ngày 24 tây tháng mười. Mấy ông già trên 80 tuổi cũng chưa nghe nói về trận bão nào dữ dội hơn.

Phải nhận sự ủy quyền của **G. ROCHER**, Pharmacien D<sup>r</sup> à Orléans, 124, rue de Valenciennes, Paris.

**CỨ DỪ GÌN THẬN-KINH THÌ LẠI MẠNH NHƯ XUA.**

Đau-lưng Nở-tật đục Cột-trong-bàng-quang.  
Bệnh-thấp Sưng-bàng-quang quang.  
Đau-gang-Quả-trị-tiểu Huyết-sầu-sinh  
Trưng-mắt-cá-chân Mờ-tiền-vân

**PILULES FOSTER** Hai Hộp 8<sup>h</sup>50 14<sup>h</sup>85

**CHỮA THẬN VÀ BÀNG QUANG**

Hầu cả các hãng bán chế tây và gửi mua tại nhà H. BICHAC, Import, số 23, Rue Frodoirand, PARIS.

**CÔNG-DỤNG THUỐC VIÊN PI-LU-LŌ-PANH BŌ (PILULES PINK)**

**PI-LU-LŌ-PANH BŌ**

Thuốc **PILULES PINK** sinh nhiệt máu rồi vận chuyển các chất tới; thuốc này làm cho biết đói, làm cho các nước trong da đẩy chúng sinh và giúp sức mạnh cho các công việc của cơ thể.

**PILULES PINK** của **ERSONNES**

**Tại sao đau đớn?**

Khả năng của cơ thể tránh sự đau đớn tự nhiên có hạn. Ở đời ai dám khoe khoang rằng không hay gì mình bị cực lực trong công việc làm hay bởi rồi trong những cuộc giải trí vì bởi một vài sự đau đớn trái thời nó nổi lên bất thành hình ảnh sự đau đớn mới phải mà thôi, sự đau đớn như vậy, bình đẳng của gan, cổ, bình như mình mới... Những chứng như thế, những đau mới phải mà thôi, có thể gây ra bởi tật mạnh làm việc bình trí của cơ thể, bởi tại sự buồn rầu, sự đau đớn như vậy, bình đẳng của gan, cổ, bình như mình mới... Những chứng như thế, những đau mới phải mà thôi, có thể gây ra bởi tật mạnh làm việc bình trí của cơ thể, bởi tại sự buồn rầu, sự đau đớn như vậy, bình đẳng của gan, cổ, bình như mình mới...

Phải nhận sự ủy quyền của **G. ROCHER**, Pharmacien D<sup>r</sup> à Orléans, 124, rue de Valenciennes, Paris.

**SANTAL MIDY**

**PHẢI COI CHỪNG ĐỘ GIÀ MẠO**

HÃY NAI CÁI KIÊN : MYDI

**SANTAL MIDY**  
(Sán-tan Mi-đi)

Thuốc này hiện và tinh hảo để trị bệnh **đau lùn**, mới có giá đờu thân hiệu, (không có dùng thứ Copau và không cần thuốc).

Mỗi hoàn bọ đờu có đóng hĩa MIDY

Buôn bán lớn, số 8, Đường Vivienne, Paris

Trong mà bán thuốc

**NƯỚC MẠCH SỮI LANGSA HIỆU**

**VICHY CÉLESTINS**

**SÉL VICHY-ÉTAT**  
**PASTILLES VICHY-ÉTAT**  
**COMPRIMÉS VICHY-ÉTAT**

COI CHỪNG LÂM ĐỘ GIÀ MẠO, BẤT CHỨNG

**LŌ NGŪA**  
**PHŌMÊNE FLORENTINE**

Phải nhận sự ủy quyền của **G. ROCHER**, Pharmacien D<sup>r</sup> à Orléans, 124, rue de Valenciennes, Paris.

**TI-VỊ ĐƯỢC LẠNH MẠNH NHỜ THUỐC BỘT CỦA ÔNG TÂN-SĨ-Y-KHOA**

**POUDRES DE COCK**

Phải nhận sự ủy quyền của **G. ROCHER**, Pharmacien D<sup>r</sup> à Orléans, 124, rue de Valenciennes, Paris.